

附錄三、教育暨青年局學生福利基金利息補助貸款計劃申請表樣本

利息補助貸款計劃申請表

學生福利基金

Boletim de candidatura para o Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos

Fundo de Acção Social Escolar

申請編號

Nº de candidatura

(1) 個人資料 Identificação			
姓名(中文) Nome (chínês)	(外文或譯音) (lingual estrangeira ou a sua romanização)	性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚 Solteiro(a) <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	澳門居民身份證 編號 BIR n°	國籍 Nacionalidade
住址 Morada			
住宅電話 Tel. (casa)	手提電話 Telemóvel	電子郵件 E-mail	

(2) 學歷 (中學及以上程度) Habilitações literárias (nível secundário e superior)			
已取得學歷 Habilitação obtida	教育機構 Estabelecimento de ensino	就讀地點 Local do estabelecimento	就讀期間 Período da frequência
			/ / 至 / / 年 Ano 月 Mês e 年 Ano 月 Mês
			/ / 至 / / 年 Ano 月 Mês e 年 Ano 月 Mês
			/ / 至 / / 年 Ano 月 Mês e 年 Ano 月 Mês

(3) 課程資料 Informação do curso para o qual pretende adquirir a bolsa			
教育機構 Estabelecimento de ensino	課程名稱 Designação do curso		
機構所在地點 Local do estabelecimento	(國家/地區) (País/Região)	(城市) (Cidade)	入學日期 Data de ingresso
			/ / 至 / / 年 Ano 月 Mês
升讀年級 Ano de frequência	修讀年期 Duração do curso	預計完成課程日期 Data do fim do curso	/ / 至 / / 年 Ano 月 Mês

(4) 遞交文件 (請以“✓”指明遞交之文件) Documentos entregues (É necessário pôr o sinal “✓”)		
<input type="checkbox"/> 申請表 Boletim	<input type="checkbox"/> 申請人身份證明文件副本 Fotocópia do documento de identificação do candidato	<input type="checkbox"/> 貸款人身份證明文件副本 Fotocópia do documento de identificação do concedente do crédito
<input type="checkbox"/> 入學通知書 Documento comprovativo de admissão	<input type="checkbox"/> 在學證明 Documento de matrícula	<input type="checkbox"/> 其他 Outros _____

注意 Atenção:

申請人必須明白及接受利息補助貸款計劃章程中所載之義務及責任。提供虛假聲明除導致利息補助被取消及即時退還已取款項外，還必須承擔法律責任。

O candidato tem de compreender e aceitar as obrigações e deveres do regulamento do plano de pagamento dos juros ao crédito para os estudos. Falsas informações implicam, para além das bonificações serem canceladas, a devolução de todos os subsídios recebidos, assumindo, ainda, todas as consequências legais.

日期

Data

年 Ano / 月 Mês / 日 Dia

申請人簽名 (與身份證明文件的簽署相同)

Assinatura do candidato igual à do documento de identificação

學生福利基金
Fundo de Acção Social Escolar

利息補助貸款計劃申請表
Boletim de candidatura para o Plano de Pagamento
dos Juros ao Crédito para os Estudos

申請編號
Nº de candidatura

貸款資料 (由貸款機構填寫) Identificação do Crédito (a preencher pela instituição financiadora)			
貸款機構名稱 Designação da instituição financeira			
許可貸款日期 Data da autorização da concessão do crédito	年 Ano / 月 Mês / 日 Dia	貸款額 Montante do empréstimo	合同所訂的利率 Taxa de juro contratual
償還貸款之期限 (月數) Prazo do reembolso do crédito (número de meses)		首次還款日期 Data da 1ª prestação	年 Ano / 月 Mês / 日 Dia
還款方式 Modalidade de reembolso	<input type="checkbox"/> 就讀期間只還利息，完成課程後償還本息 Durante a frequência do curso só reembolsa os juros e após a conclusão do curso reembolsa o capital e os juros <input type="checkbox"/> 貸款期內償還本息 Reembolsar, durante o período do empréstimo, o capital e os juros		
貸款人姓名 Nome do devedor			
還款帳戶名稱 Nome de conta para reembolso	還款帳戶編號 Nº de Conta para reembolso		
貸款人與還款帳戶持有 人之關係 As relações entre o titular da conta a reembolsar e o devedor	<input type="checkbox"/> 本人 O próprio <input type="checkbox"/> 貸款人父母 Os pais do devedor <input type="checkbox"/> 貸款人之監護人 O fiador do devedor <input type="checkbox"/> 其他 Outros _____		
日期 Data	年 Ano / 月 Mês / 日 Dia	貸款機構之授權簽名及蓋章 Assinatura autorizada e carimbo da instituição financeira	

本局專用 Reservado à DSEJ		
備註： Obs.:	收件人 Funcionário	
	收件日期 Data	

聲明人姓名 * Nome do declarante	
居民身份證編號 Nº do BIR	
受益人姓名 Nome do beneficiário	
<p>受益人確認接受學生福利基金的利息補助，並聲明已知悉《利息補助貸款計劃章程》的內容，承諾履行及接受以下義務及安排：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 授權學生福利基金向信用機構取得每月還款資料；2. 準確地按要求作一切聲明和澄清；3. 倘就讀情況和通訊資料有任何改變，應立即知會學生福利基金；4. 按既定的還款條件向信用機構依時償還應繳之利息和本金；5. 倘在學期間拖延償還利息欠款超越3個月時，可導致利息補助的中止，直至清繳逾期利息為止；6. 向學生福利基金償還不適當收取的款項。 <p>O bolseiro confirma que aceita as bonificações do Fundo de Acção Social Escolar (FASE) e declara conhecer o conteúdo do regulamento do plano de pagamento dos juros ao crédito para os estudos, aceitando cumprir o acordo abaixo indicado:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Subdelegar, no FASE, todos os poderes para obter, da instituição financeira, as informações do reembolso do crédito;2. Prestar com exactidão todas as declarações e apresentar os documentos necessários;3. Informar, em tempo útil, o FASE da mudança de contacto ou de plano de estudos;4. Reembolsar, de acordo com os termos respectivos da instituição de crédito, os juros e o capital;5. Não deixar atrasar, durante o período de estudo, por mais de três meses o reembolso do capital e respectivos juros, já que tal pode levar à suspensão da bonificação até à liquidação das verbas em atraso;6. Reembolsar o FASE de todas as importâncias, indevidamente, recebidas. <p>當受益人為未成年者，監護人須確保受益人履行上述助學金之相關法律責任。 Se o beneficiário for menor, o pai/caregado de educação deve responsabilizar-se pelo cumprimento dos seus deveres legais.</p>	

聲明人
O declarante

日期 / /
Data _____
年 Ano 月 Mês 日 Dia

(與身份證明文件的簽署相同)
Assinatura do candidato igual à do documento de identificação

- * 倘受益人未足18歲，聲明人應為其監護人。否則應為受益人本人。
O declarante deve ser o próprio beneficiário, mas se este, ainda, não tiver 18 anos, o declarante deve ser o seu pai/caregado de educação.

(本申請表內容以教育暨青年局最新公佈為準)